

# COVID-19 Политика за финансиски потешкотии



City of  
Whittlesea

АПРИЛ

## Помош околу плаќање на давачките за Општината, надоместите и другите наплати за време на пандемијата

Општината Витлси вовеле Политика за финансиски потешкотии за COVID-19 како олеснување за поединците, за семејствата и за бизнисите коишто се негативно засегнати од пандемијата на коронавирусот.

### Какво олеснување ќе добивам?

Финансиското олеснување ќе биде достапно да се користи за давачките за Општината, за надомести и за други наплати преку:

- план за плаќање; или
- за сериозни финансиски потешкотии може да се пријавите да ви се одложи плаќањето на давачки кон Општината за време на пандемијата без да ви се наплаќаат камата/казни/други важечки надомести сè до 30 јуни 2021г.

### Кој може да се пријави?

Поединци, бизниси, добавувачи, клубови и плаќачи на комерцијални давачки коишто се соочуваат со финансиски потешкотии заради COVID-19.

### Што се финансиски потешкотии?

- Поединци/семејства коишто се мачат да ги задоволат своите дневни животни трошоци од типот на храна, сместување, здравствена грижа и други основни потреби
- Бизниси и клубови што се мачат да ги подмират трошоците за работење

### Каква дополнителна документација ми е потребна за да се пријавам?

Политиката за финансиски потешкотии им помага на поединците, на бизнисите или на клубовите коишто се соочуваат со загуба на приходи заради COVID-19.

Како дополнителен документ кон вашата пријава приложете допис од службата Centrelink, од вашиот работодавач или од финансиска институција.

### Како да се пријавам?

Пополнете го образецот за пријавување на задната страна и испратете го на:

 **Електронска пошта**  
info@whittlesea.vic.gov.au или

 **Обична пошта** Locked Bag 1,  
Bundoora MDC VIC 3083

За повеќе информации или за помош околу пополнување на вашиот образец ве молиме стапете во контакт со нашиот тим за Поддршка на корисници на 9217 2170.

Погледнете ја Политиката за финансиски потешкотии за COVID-19 на:

 [whittlesea.vic.gov.au/coronavirus](http://whittlesea.vic.gov.au/coronavirus)

## Информирајте се постојано за COVID-19

*Бидете информирани, останете дома и останете безбедни.*

### За последни информации посетете ги:

Министерство за здравство при Владата на Австралија

 [health.gov.au](http://health.gov.au)

Министерство за здравство и хумани служби на Викторија


 [coronavirus.vic.gov.au](http://coronavirus.vic.gov.au)

### Информативна линија за Коронавирус

Ако мислите дека имате Коронавирус (COVID-19), јавете се на 24-часовната информативна линија на **1800 675 398**.


Ве молиме на **Три нули (000)** звонете само во итен случај.

Секој којшто се соочува со потешкотии може да стапи во контакт со Линијата за помош при Врски во заедницата на Витлси (Whittlesea Community Connections) за да побара помош за храна, за финансиска помош и за поддршка.

 **Телефон 9401 6644**  
од понеделник до петок  
од 9 часот наутро до 1 часот попладне

Канцелариите на општината во South Morang, во Westfield Plaza и во Epping Depot се затворени за посетители додека не стаса натамошно известување.

### Стапете во контакт со нас

 **Телефон 9217 2170**  
Од понеделник до петок, од 8.30 ч. претпладне до 5 ч. попладне  
После работно време само за итни случаи

Прашања за градење и планирање  
9217 2259 или [buildplan@whittlesea.vic.gov.au](mailto:buildplan@whittlesea.vic.gov.au)

Национална служба за релејно поврзување  
133 677 (побарајте да ве поврзат со 9217 2170)

Free telephone interpreter service  
   **131 450**

 **Електронска пошта**  
info@whittlesea.vic.gov.au

 **Место на интернет**  
whittlesea.vic.gov.au

 **Поштенска адреса** Locked Bag 1,  
Bundoora MDC VIC 3083

# COVID-19 Financial Hardship Consideration (Rates, fees and charges)

## Applicant details

Name

Property address

Details of charge/fee:

	Rates	Animal Rego	Invoice	Other
Council Ref No				
Amount	\$	\$	\$	\$

Note: A separate application must be lodged for each financial year's charges or fees.

Mailing address

Phone

Email

## Authority

I declare that the information provided in this application is true and correct and I understand that:

- Council may request additional documentation in support of this application
- Council reserves the right to disallow this application

Signature

Date

## Details of fee or charge (ie. rates, pet registration, food registration)

Please specify type of assistance being requested:

- Payment Plan with no interest charge**  
\$ \_\_\_\_\_ per **Fortnight / Month** (circle)
- Deferral with no interest charge**  
Defer until / / (no later than 30 June 2021)

### Individual

Please specify why you are applying for financial relief:

- I have lost my job/had my pay reduced
- My partner has lost their job/had their pay reduced
- Loss of other income source (please specify):  
\_\_\_\_\_

### Business

Please specify why you are applying for financial relief?

- Reduction in trade/income
- Unable to operate due to restrictions
- Other (please specify):  
\_\_\_\_\_

### Clubs

Please specify why you are applying for financial relief?

- Loss of club revenue due to lack of games
- Drop in membership and fee collection
- Other (please specify):  
\_\_\_\_\_



Please attach supporting documentation (ie letter from employer, Centrelink application)

Is there any other information you would like to add to your application?

\_\_\_\_\_

Please submit this application to [info@whittlesea.vic.gov.au](mailto:info@whittlesea.vic.gov.au)

The application is made in accordance with provisions contained in the [Local Government Act 1989](#).

### Privacy statement

The personal information requested on this form is being collected by Council to assess your present capacity to pay your obligations to Council. This information will be kept secure and will not be disclosed for any other purpose without your consent or unless required by law. Your personal information will only be accessed by authorised Council officers and will be destroyed in accordance with the *Public Records Act*. You may access your personal information held by Council.

If you do not provide this information, Council may not be able to assess your application.